

Dangash's Tende Ensemble

Abadayya

Transcribed and translated to French by: Amina Mohamed

Translated to English by: Brian Nowak

Refrain: Lilehele abadayya

Refrain: Kukuru kurukururu abadayya

Kurun bararan, abadayya	We cry out for you the young.
Win sagharatnin, abadayya	You who are crying.
Takkis d aghora, abadayya.	Morning and night.
Adi d Akhande	Adi and Akhande.
Bitta d Aghali.	Bitta and Aghali.
Amoumoune aregh, abadayya.	I love Amoumoune.
Wa dan Taghaichat, abadayya.	The son of Taghaichat.
Immos abitu, wak kela manfegh.	If he doesn't love me, I'm finished.
Siwlawala, igleggh, abadayya.	I going to leave to go far away.
Ikkegh tikashwart tan ninnig in nan, lilehele abadayya.	I go to the cemeteries that are East of the homes.
Khamid id Makhammad, olan cilisha, olan ghateman ad olan awal.	Khamid and Mohamed wear the same clothes, the same shoes, (speak) the same language.
Lilehelele [x4]	
Cimijawenin edhamtannimat annegh abadayya.	My friends repeat what I have said.
Tayyimat ayyegh abadayya.	Let be what I have not said.
Lilehele abadayya [x4]	